

## No Se Deje Estafar Por Los Falsos Cobradores De Deudas

Durante esta crisis económica muchas personas no tienen como pagar sus cuentas y se atrazan en sus pagos. Los consumidores se han visto inundados con cartas y llamadas telefónicas exigiendo el pago de sus deudas. Para el colmo, ahora resulta que hay que tener cuidado con los pillos que se hacen pasar como abogados o representantes de agencias de cobranza y amenazan a las personas demandando pagos inmediatos por deudas que no les pertenece.

Los falsos cobradores de deudas se aprovechan de sus víctimas por la falta de información sobre las leyes de cobranza de

deudas y por el miedo a las consecuencias de no pagar. Ellos también figuran que un cierto porcentaje de individuos que contestan sus llamadas están endeudados con sus acreedores y son más fáciles de intimidar.

Una de las estafas más populares ataca a las personas que han hecho préstamos de emergencia por Internet también conocidos en Inglés como "Pay day Loans." Los estafadores llaman a las víctimas y se hacen pasar como abogados a cargo de recuperar dinero de la compañía. Ellos declaran que sus pagos están atrasados y si no

### Lo que usted debe y lo que no debe pagar:

Cómo identificar tácticas ilegales empleadas para cobrar deudas y poder defenderse



paga inmediatamente va a ser arrestado. Los estafadores usan amenazas e intimidación e incluso pueden tener acceso a información personal y privada de sus víctimas. Ellos ya tienen una sospecha de que usted está pasando por tiempos difíciles debido a que hizo un préstamo de alto interés, de esa manera aprovechan a obtener más

» continúa, PG. 4

### ARTICULOS:

- Los Gastos De Regreso A La Escuela No Tienen Que Ser Tan Costosos!

- Retiros de productos

- Conserve Energía Y Ahorre Dinero Este Verano

## !Ahora Ya No Es Un Secreto!

### Las Estafas De "Comprador Secreto" o "Mystery Shopper"

El trabajo de "comprador secreto," conocido en Inglés como "Mystery Shopper," es un oficio legítimo utilizado por algunas compañías que contratan a personas para que inspeccionen la calidad de servicio al cliente de sus

» continúa, PG. 3

## Proteja a Sus Seres Queridos y Su Bolsillo Este Verano



MINDY A. BOCKSTEIN Presidenta y Directora Ejecutiva

Cada año, los consumidores pierden miles de millones de dólares debido al fraude. Los estafadores utilizan diferentes métodos para convencer a los consumidores a que ofrescan su dinero y revelen su información privada. Durante esta recesión

económica, las estafas son especialmente evidentes. En esta edición de El Consumidor Latino, la Junta de Protección al Consumidor del Estado de Nueva York (CPB) examina algunas estafas populares, como las estafas de cobro de deudas falsas y las oportunidades de trabajo como un "comprador secreto" el cual el secreto puede resultar en una estafa.

Además, durante las vacaciones de verano,

la CPB está recordando a los consumidores de los peligros ocultos en el hogar, así como los consejos de seguridad cuando estén disfrutando de las piscinas y las playas.

Durante esta ola de calor, El Consumidor Latino ofrece maneras en que los consumidores pueden ahorrar dinero cuando enfríen sus hogares. Mientras estamos disfrutando el clima de verano, también estamos pensando en el futuro y por lo tanto,

este boletín da consejos sobre el ahorro de dinero en las compras del nuevo año escolar.

Estamos muy contentos de ofrecer noticias y información útil a los consumidores de todo el Estado para ayudarles en la seguridad de su familia y el bienestar financiero. Los invito a echar un vistazo a nuestra nueva página web y ponerse en contacto con nosotros si usted necesita ayuda para resolver una disputa con un comerciante o negocio. Disfrute de un verano seguro y feliz. ●

# Los Gastos De Regreso A La Escuela No Tienen Que Ser Tan Costosos!

Las compras de artículos escolares durante la temporada tradicional de “regreso a escuela” no tienen que vacear sus bolsillos. La CPB ha publicado una serie de consejos para que los padres y tutores ahorren dinero en las compras escolares para los niños en los grados de Kindergarden asta el 12vo año.

“Las compras relacionadas con la escuela no deben descontrolar su presupuesto”, dijo Mindy Bockstein, Presidente y Director Ejecutivo del CPB. “Los consumidores deben seguir estos consejos para ahorrar dinero cuando compran ropa, materiales y comida.”



LOS GASTOS DE REGRESO A LA ESCUELA NO TIENEN QUE SER TAN COSTOSOS!

Entre estos consejos, la CPB recomienda a los consumidores que:

- Revisen los productos que ya tienen en casa primero. A menudo usted tiene casi todo lo que su niño necesita alrededor de su casa. Revise todos los cajones y escritorios y haga un inventario de lo que ya tiene antes de salir de compras.
- Consulte con amigos, familiares y vecinos que trabajan en oficinas. Muchas oficinas se deshacen de carpetas y cuadernos y ayudamos al medio ambiente si reciclamos estos productos.
- Esté atento a las ventas y promociones especiales y cupones de las tiendas. Compre los periodicos para revisar los especiales y visite los sitios de internet de reputación para conseguir los mejores precios.

Para todos los demas consejos de ahorro durante las compras del nuevo año escolar visite la pagina web de la CPB al [www.nysconsumer.gov](http://www.nysconsumer.gov). ●

## La Presidenta y Directora Ejecutiva de la CPB Mindy A. Bockstein y la Asambleísta Del Estado De Nueva York Roann M. Destito En Un Evento de Trituración de Documentos En Utica, N.Y.



### LAS REJILLAS METÁLICAS MANTIENEN LOS INSECTOS AFUERA PERO NO MANTENDRÁN LOS NIÑOS ADENTRO

- Nunca dependa de las rejillas metálicas para evitar que los niños se caigan por las ventanas.
- Abra las ventanas desde arriba – no desde abajo, cuando sea posible.
- No coloque muebles cerca de ventanas para evitar que los niños se suban cerca de ventanas.

Para proteger a sus niños, use rejas de seguridad o dispositivos para evitar que las ventanas puedan abrirse más de cuatro pulgadas.

#### Instale rejas de seguridad

- para evitar que los niños se caigan por las ventanas.

En las ventanas del primer al sexto piso, instale rejas de seguridad que los adultos y niños mayores puedan abrir fácilmente en caso de incendio.

#### Instale dispositivos para evitar que las ventanas puedan abrirse más de 4 pulgadas.

# Estafas de “Comprador Secreto” O “Mystery Shopper” ... continúa de la página 1

tiendas y negocios. Estas compañías instruyen a los compradores secretos que visiten varios locales, se hagan pasar como clientes, compren algún artículo, pidan información o registren una queja. Después de que el comprador secreto envíe su reporte a la compañía, este recibe una compensación o pago por el trabajo hecho.

Durante esta temporada de economía floja y escases de empleos, muchas personas buscan diferentes formas de ganarse el dinero. Los estafadores se aprovechan de esta situación y utilizan los trabajos falsos de “comprador secreto” como carnada para engañar y robar el dinero de víctimas inocentes. Las personas pueden caer en una trampa cuando reciben una carta indicando que han sido contratados como “comprador secreto.” La carta trae una lista de instrucciones y un cheque girado al nombre de la persona por algunos miles de dolares. Le piden al

comprador secreto que deposite el cheque en su banco, se quede con una cantidad de dinero por su trabajo y gastos y envíe el resto por medio de una agencia de envío de dinero. La supuesta “tarea” del comprador secreto es de documentar el servicio al cliente de la agencia de envíos.

Para muchas personas este trabajo viene como

caído del cielo, depositan el cheque en su banco, retiran el dinero y siguen las instrucciones al pie de la letra. Desafortunadamente, tarde o temprano el banco descubre que el cheque es falso o sin fondos y el “comprador secreto” se queda endeudado con el banco

por la cantidad que retiró. Le ofrecemos estos consejos para que evite caer en esta estafa:

- No cambie o deposite un cheque si usted no conoce su origen. Los cheques falsificados pueden tomar hasta varias semanas para ser descubiertos.

- No envíe dinero por las agencias de giros de dinero a personas

- Verifique si el negocio que le ofrece un trabajo de “comprador secreto” es verídico poniéndose en contacto con las autoridades, incluyendo el Departamento de Labores del Estado de Nueva York al [www.labor.ny.gov](http://www.labor.ny.gov) y el Better Business Bureau al [www.bbb.org](http://www.bbb.org)

- No se deje engatuzar por el nombre de una compañía que suene profesional o legítima.

- Cuidado con las compañías que le piden que utilice dinero de su propio bolsillo para las compras secretas.



LAS ESTAFAS DE “COMPRADOR SECRETO” O “MYSTERY SHOPPER”

Si usted piensa que ha sido víctima de una estafa de comprador secreto que incluya un cheque falso, reportelo a estas agencias: La Cámara Federal de Comercio al [www.ftc.gov](http://www.ftc.gov) o al 1-877-382-5357; El Servicio de Inspección Postal al [www.postalinspectors.uspis.gov](http://www.postalinspectors.uspis.gov) o al 1-877-876-2455; La Junta de Protección al Consumidor del Estado de Nueva York al [www.nysconsumer.gov](http://www.nysconsumer.gov) o al 518-474-8583 o al 1-800-697-1220. ●

desconocidas o compañías que están contratándolo a usted.

- Nunca le pague a una compañía para que lo contraten. No es necesario pagar dinero para participar o trabajar como un comprador secreto.

## La CPB y NeighborWorks USA Participaron En Un Evento En Times Square Sobre Las Estafas Hipotecarias



EDISON ALBAN DE LA CPB, SUSAN JOUARD DE NEIGHBORWORKS USA, GARY BROWN DE LA CPB, BERNELL GRIER DE NEIGHBORHOOD HOUSING SERVICES EN TIMES SQUARE

Necesita Asistencia Para Evitar la Ejecución Hipotecaria?

Visite: [www.nw.org](http://www.nw.org)

O

Llame: 1-888-995-4673

## Retiros De Productos

Los consumidores deben mantenerse alejados de comprar o utilizar artículos que fueron parte de los recientes retiros, tales como vasos con temas de películas, las cafeteras, las cunas con barandas móviles y otros artículos específicos, advierte uno de los principales defensores de la seguridad de los consumidores en el Estado de Nueva York.

La Junta de Protección al Consumidor del Estado de Nueva York (CPB) está advirtiendo a los consumidores que no compren o usen artículos si han sido parte de un retiro de productos, y de prestar atención a las instrucciones de los fabricantes y distribuidores. "Los productos de consumidores potencialmente peligrosos deben ser retirados del mercado inmediatamente y los consumidores deben seguir todos los pasos que se indican en las alertas del retiro de cualquier artículo retirado en su casa", dijo Mindy Bockstein, Presidente y Director Ejecutivo de CPB.

Los más recientes productos retirados del mercado incluyen:

### Retiro de McDonald's: Vasos de Bebida con Temás de Pelicula, Debido al Riesgo Potencial de Cadmio

La Comisión Para la Seguridad de los Productos de Consumo de los Estados Unidos (CPSC) en cooperación con McDonald's Corp. de Oakbrook, Illinois, anunció el retiro de alrededor de 12 millones de vasos de colección de "Shrek Forever After 3D". Estos vasos de 16 oz, con diseños de Shrek, Fiona, el Gato Puss n' Boots, y el Burro "Donkey," se vendieron exclusivamente en los restaurantes McDonald's en todo el país desde Mayo 2010 hasta Junio de 2010 por cerca de \$2. Los diseños de los vasos contienen cadmio. La exposición prolongada al cadmio puede causar efectos adversos a la salud. Los consumidores deben dejar de usar estos vasos y devolverlos a cualquier McDonald's para obtener un reembolso de \$ 3 por cada uno. Es ilegal vender o tratar de vender un producto retirado. Para obtener información adicional, póngase en contacto con McDonald's al número gratuito (800) 244-6227 entre 9 a.m. y las 5 p.m. CT de lunes a viernes o visite el sitio web de la empresa al [www.mcdonalds.com](http://www.mcdonalds.com).

### La Muerte de un Bebé Provoca Retiro del Mercado de "Ring Slings" Hecho por Sprout Stuff Debido al Riesgo de Asfixiación

La CPSC, en colaboración con Sprout Stuff, de Austin, Texas, anunció el retiro de alrededor de 40 "Ring Slings." La CPSC recomienda a los consumidores dejar de utilizarlo inmediatamente debido a un riesgo de asfixia para los bebés. La CPSC y Sprout Stuff tienen conocimiento de una muerte de un bebé de 10 días de edad causada por el uso de "Ring Sling" en Round Rock, Texas en 2007. El esling de Spout Stuff es hecho con tela de muselina natural y viene con o sin hombreras. El cabestrillo es usado por los padres y cuidadores para cargar a un niño de hasta dos años de edad. "Sprout Stuff" está impreso en la parte trasera del dobladillo de la cola. Sprout Stuff vendió estos cabestrillos de bebé retirados, que se fabricaron en los Estados Unidos, directamente a los consumidores entre Octubre de 2006 y Mayo de 2007 por alrededor de \$35.00 y \$45.00. Spout Stuff está poniéndose en contacto con los compradores conocidos de estos slings de bebé retirados. Los consumidores deben dejar de usar el producto y ponerse en contacto con Sprout Stuff para devolver el cabestrillo por un reembolso completo. No trate de arreglar este producto. Llame a Sprout Stuff al número gratuito (877) 319-3103 en cualquier momento, por correo electrónico de la empresa al [sproutstuffrefunds@gmail.com](mailto:sproutstuffrefunds@gmail.com) o póngase en contacto con la empresa por correo postal a Sprout Stuff Refunds, P.O. Box 612, Buda, Texas 78610.



RETIROS DE PRODUCTOS

## Falsos Cobradores De Deudas ... continúa de la página 1

información personal y privada para robar su identidad y su dinero.

### Maneras De Protejerse


- No ofresca o confirme información bancaria, tarjetas de crédito u otra información personal por teléfono. Pida que le envíen por correo una prueba que verifique que usted es responsable por la deuda.
- No permita que un cobrador de deudas use language abusivo y amenazante con usted no importa si es que usted les deba o no dinero. La ley Federal de practicas de Cobro de Deudas prohíbe que los cobradores usen language falso, abusivo y amenazante.
- No ofresca o confirme cualquier información por escrito a no ser que usted esté absolutamente seguro de que está tratando con una agencia de cobranzas legitima.
- Mantenganse al tanto de sus deudas, los nombres de los acreedores y el balance que debe.
- Si usted piensa que ha sido victima de un cobrador de deudas falso denuncielo inmediatamente a las autoridades, al Better Business Bureau y llame a la Junta de Protección del Consumidor del Estado de Nueva York al 212-459-8853. ●

# Retiros De Productos... continúa de la página 4

## Walmart Retira Cafeteras Eléctricas De General Electric® Por Riesgo De Incendio

La CPSC, en colaboración con Walmart Stores Inc., de Bentonville, Arkansas anunció un retiro voluntario de unas 900.000 cafeteras digitales de 12 tazas fabricadas por General Electric® y de venta exclusivamente en las tiendas Walmart en todo el país entre Marzo del 2008 hasta Enero del 2010 por cerca de \$30.00. La cafetera puede recalentarse y provocar incendios y quemaduras para los consumidores. Walmart ha recibido 83 informes de sobrecalentamiento, humo, llamas y quemaduras, incluyendo tres reportes de lesiones menores, quemaduras en las manos, los pies y el torso de consumidores. Los informes de daños materiales incluyen un incendio en la cocina y daños significativos a los mostradores, gabinetes, y una pared. Este retiro del mercado involucra a General Electric® (GE) de la marca de 12 fabricantes de taza de café que se vende en blanco o negro. La cafetera digital tiene funciones programables y carcasa plástica. El logotipo de GE está impreso en la base de la cafetera y el número del modelo está impreso en la parte inferior de la base. Los números de modelo incluidos en el retiro son 169.164 (Negro) y 169.165 (Blanco). No hay otros modelos que incluyan este retiro del mercado. Los consumidores deben dejar de usar la cafetera y devolverla a cualquier Walmart para un reembolso completo. Para obtener información adicional, los consumidores pueden contactar a Walmart (800) 925-6278 07 a.m. - 9 p.m. CT de lunes a viernes, o visite el sitio Web de la empresa al [www.walmart.com](http://www.walmart.com).

### LOS PRINCIPALES 5 PELIGROS OCULTOS EN EL HOGAR



- IMANES**  
Los imanes pequeños y poderosos, si son tragados, pueden atraerse dentro del cuerpo y obstruir, torcer o rasgar los intestinos. Si usted cree que su niño se ha tragado un imán, llévelo a su médico inmediatamente.
- PRODUCTOS PELIGROSOS**  
Entérese de los últimos retiros del mercado y saque los productos peligrosos de su hogar. Inscríbese hoy en [www.cpsc.gov](http://www.cpsc.gov) para recibir alertas sobre productos peligrosos.
- VENTANAS**  
Nunca coloque la cuna o el corralito de un bebé cerca de una persiana. Para prevenir estrangulaciones use persianas sin cordones o instale aparatos de seguridad en las persianas que tienen cordones. Además, instale rejillas de seguridad en las ventanas para prevenir caídas.
- CAÍDAS DE TELEVISORES Y MUEBLES**  
A los niños les encanta trepar. Los muebles que son pesados en la parte superior, los televisores y las estufas pueden caerse sobre los niños y aplastarlos. Para que sus muebles sean más estables, fijelos o áncelos con piezas tales como soportes y tornillos.
- DESAGÜES DE LOS SPAS Y LAS PISCINAS**  
La succión del desagüe de una piscina o de un spa puede ser lo suficientemente ponderosa como para atrapar a un niño o a un adulto bajo el agua. Inspeccione las piscinas y los spas para verificar que tengan las cubiertas para desagües y que éstas no estén rotas.

Comisión para la Seguridad de los Productos de Consumo de los Estados Unidos  
Línea urgente de la CPSC:  
800-638-8270 y (800) 638-8270 (TTY)  
[www.cpsc.gov](http://www.cpsc.gov)

La Junta de Protección al Consumidor del Estado de Nueva York  
Línea urgente de la CPB:  
800-697-1220  
[www.nysconsumer.gov](http://www.nysconsumer.gov)

Inscríbese para recibir alertas de seguridad y afiches de la NSN gratuitamente visitando [www.nsn.gov](http://www.nsn.gov)

NSN-07-6-SP

## Avisos Contra las Cunas con Barandas Móviles

Desde 2005, la CPSC ha anunciado 12 retiros de más de 9 millones de cunas con barandas móviles debido a la asfixia y los peligros de estrangulación. La CPB está ayudando a la CPSC a alertar a los consumidores sobre este peligro potencial a través de un aviso a los nuevos consumidores. La CPSC ha propuesto una norma que prohíba la fabricación y venta de cunas con barandas móviles. Para obtener más información respecto a la seguridad de la cuna visite el sitio web de la CPSC y lea el comunicado de prensa en [www.cpsc.gov](http://www.cpsc.gov)

Visite el sitio web de la CPB al [www.nysconsumer.gov](http://www.nysconsumer.gov) para una lista completa de productos retirados del mercado.



# ¿FRUSTRADO?

Las Disputas Acerca de Facturas - El Robo de Identidad - La Prevención de Fraudes y Estafas - La Seguridad Infantil

## ¡La Junta de Protección al Consumidor Pude Ayudarle!

Protejiendo y Educando al Consumidores de Nueva York

[www.nysconsumer.gov](http://www.nysconsumer.gov)  
1-800-697-1220

NSN-07-6-SP

## Conserve Energía Y Ahorre Dinero Este Verano

Durante esta época calurosa, el aire acondicionado es nuestro mejor amigo. Hacemos todo lo posible por mantenernos frescos en nuestros hogares pero pagamos un precio muy alto cuando recibimos las planillas de electricidad. Le ofrecemos estos consejos para que disfrute del verano sin que su presupuesto se descontrola.

- No mueva el termostato. Pongalo en una temperatura fija y mantengalo ahí. Si es necesario, solo baje o suba la temperatura un grado a la vez.
- Compre un temporizador para programar su aire acondicionado y así evitar el gasto de energía en los días más frescos. Si usted no está en casa durante el día, ahorre dinero apagando el aire.
- Reemplace sus filtros de aire acondicionado. Un filtro sucio puede resultar en altos gastos de energía para enfriar el lugar.
- Mantenga las cortinas cerradas. Si evita que los rayos del sol calienten su casa esto reduce el esfuerzo de su aire acondicionado para mantener la casa fresca.
- Penda un ventilador. Los ventiladores ayudan a ahorrar mucha energía durante esas noches frescas de verano. Los ventiladores también ayudan a circular el aire fresco alrededor de la casa o apartamento.
- Cocine afuera. Ahorre dinero y energía usando un horno Bar-B-Q para asar al aire libre.
- Cambie los bombillos. Los bombillos compactos fluorescentes (CFL) no tan solo usan menos energía, pero también producen poco calor. ●

## La CPB y el Ecuatorian International Center Participaron En Un Evento En Queens Sobre Los Derechos del Consumidor



### Este Ahí para Quienes lo Necesitan

**MANTENGA EL VERANO DIVER TIDO,  
MANTENIENDO A LOS NIÑOS SEGUROS**



○ **Supervíselos**

Nunca aleje su vista de los niños cuando estén en el agua o cerca de ésta.

○ **Use Barreras**

Las cercas, los portones que se cierran y aseguran automáticamente y el asegurar las puertas con alarmas puede prevenir que los niños pequeños se dirijan a la piscina y caigan en ésta.

○ **Evite los Atrapamientos**

La succión del desagüe de una piscina es tan poderosa que puede atrapar a un adulto bajo el agua. Verifique que a los desagües no le falten cubiertas y que las cubiertas no estén rotas.

○ **Aprenda a Nadar**

Para mantenerse seguros en el agua, todos los miembros de la familia deben aprender a nadar bien.

○ **Sepa Como Responder**

Reciba adiestramiento en las destrezas básicas de rescate en el agua, primeros auxilios y resucitación cardiopulmonar. Tenga equipo de rescate y un teléfono cerca de la piscina.

## La CPB Organiza Presentaciones Bilingües Para las Personas Mayores de Edad en las Bibliotecas de la Ciudad de Nueva York

*Estas presentaciones son echas en conjunto con el Departamento de Salud del Estado de Nueva York y el Departamento Para las Personas Mayores de la Ciudad de Nueva York.*

6 de Agosto

St. George Library Center, Staten Island 2-3:30 p.m.

12 de Agosto

Bloomington Library, Manhattan 3-4:30 p.m.

13 de Agosto

Countee Cullen Library, Manhattan 10:30 a.m.-12 p.m.

16 de Agosto

New Dorp Library, Staten Island 10:30 a.m.-12 p.m.

16 de Agosto

Richmond Library, Staten Island 2-3:30 p.m.

23 de Agosto

Riverside Library, Manhattan 1-2:30 p.m.

23 de Agosto

St. Agnes Library, Manhattan 4-5:30 p.m.

25 de Agosto

Roosevelt Island Library, 1-2:30 p.m.

31 de Agosto

Mulberry Street Library, Manhattan 4-5:30 p.m.